



## Operating Instructions

הוראות הפעלה (Hebrew)

# Dry & Store® Global Operating Instructions

## IMPORTANT SAFEGUARDS

This product is for household use. When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

**DANGER** - To reduce the risk of electrocution:

- Do not use while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for this device if it has fallen into water. Unplug immediately.

**WARNING** - To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- Closely supervise use by, on or near children or invalids.
- Use this product only for its intended use as described in this manual.
- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the place of purchase or service center for examination and repair.
- Never place the product on a soft surface such as a bed. Keep any air openings free of lint, hair, and the like.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Dry & Store Global uses germicidal ultraviolet light (UV) for sanitizing. This light will not illuminate when the lid is open. Do not modify or override any components that may allow exposure to UV light.
- If the lamp shatters, unplug immediately. Wear gloves when removing glass particles. Dispose of properly.
- The AC adapter included with your unit is made specifically for this product. Do not use it with another appliance, and do not use an adapter from any other electrical device in its place.

**NOTE** - Dry & Store is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.

### OPERATING CONDITIONS

Dry & Store Global operates at a temperature range of 97° to 104° F (36° to 40° C). It will function properly at indoor ambient temperatures from 65° to 86° F (18° to 30° C).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

### Introduction

Dry & Store® Global has been designed for all types of hearing instruments, including hearing aids, noise maskers, ear monitors, and cochlear implant equipment. Used daily, Dry & Store removes damaging moisture accumulation, dries earwax and sanitizes surfaces exposed to its germicidal lamp. Dry & Store will make most hearing instruments sound better, and it can also extend zinc-air battery life in high humidity locations.

### Preparation for Use (Important)

The moisture-adsorbing Dry-Brik® desiccant must be properly activated, and the power cord must be connected before the first use.

1. **Activate the desiccant:** A disposable Dry-Brik, which must be replaced every two months, is included. Using the pull tab, remove the foil cover, which activates the desiccant (**Figure 1**). Do not remove the foil until you are ready to use the Dry-Brik, because once it is removed the Dry-Brik will begin adsorbing moisture.
2. **Start the Timestrip®:** To alert you when it is time to replace the Dry-Brik, a timing device called Timestrip is included with each desiccant. Start the timer by firmly pressing your thumb down on the bubble in the middle (**Figure 2**), which releases a red dye into the timer window. Other blunt objects, such as the eraser end of a pencil may also be used (**Figure 3**). *Do not use a sharp object to activate the Timestrip!*

When the Timestrip has been successfully activated, a dark vertical line will be visible on the left end of the timer window within a few minutes. If this line does not appear, try again. Each day the red strip will get a little longer (fast at the beginning, slow as it nears the end), and at the end of two months, the timer window will be completely red. Replace it with a new Dry-Brik at that time, and dispose of the depleted Dry-Brik in household refuse. NOTE: Starting the timer does NOT activate the Dry-Brik. It is activated when the foil is removed.

**NOTE: Your Dry & Store will not work effectively unless the Dry-Brik is changed every 2 months.**

3. Place the activated Dry-Brik in Dry & Store Global (Figure 4).
4. Connect the AC adapter: The small circular plug fits into the rear of the unit (Figure 5). Do not force; it should slide in easily. Finally, plug the AC adapter into a non-switched electrical outlet. Your Dry & Store is now ready for use.

## Using Your Dry & Store

1. Wipe excess moisture and earwax from your hearing aids before placing them in the drying chamber. Open the lid and place your hearing instruments or implant hardware in the large compartment on the right. You may leave the batteries in, but open the battery cover to allow for air circulation.
2. Close lid and gently press the <on> button (Figure 6). Both the blue and the green indicators will illuminate. The blue light will go off after three minutes, indicating that the sanitizing cycle is over, and the green light will stay on for the remainder of the eight-hour cycle. Times are approximate. Best results come from an entire Dry & Store cycle, but conditioning can occur over periods as short as 30 minutes. The timer is reset each time the lid is opened.

## Rechargeable Canister Desiccant (optional)

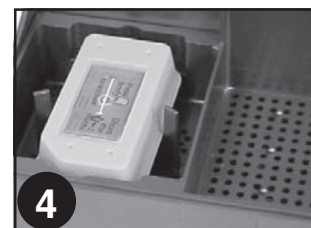
A small number of international configurations are shipped with a metal canister desiccant instead of a Dry-Brik. The protective label should be removed from both sides before use. As moisture is adsorbed by the desiccant, the indicator will change from orange to clear (or from blue to light pink, depending on the model). The color change signals that the desiccant can no longer adsorb moisture. To restore function, place the metal can in a conventional (not microwave) oven for 2 hours or more at a temperature of 105°-150°C (225°-300°F). Use care when removing the metal desiccant can from the oven. Allow it to cool before handling. Never place metal in a microwave oven! Best results will occur if the can is covered by a drinking glass during the cooling period.

## About the UV Sanitizing Cycle

Ear molds and hearing aids harbor germs and bacteria. The ultraviolet light in your Dry & Store unit can kill such organisms, and many users will experience reduced itching and irritation. However, Dry & Store is not a sterilizer, and the manufacturer makes no claims as to degree of bacterial kill. Dry & Store is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease. The UV lamp may be removed without affecting the drying capability, as it is not part of the heating cycle.

## Using Dry & Store Global with Cochlear Implants

Implant hardware must be kept dry to function properly, and regular Dry & Store use can eliminate moisture that accumulates from the environment and/or perspiration. For some, Dry & Store can make a significant difference in zinc-air battery life, especially in hot and humid weather. Individual results will vary. Here are some specific suggestions:



- **Behind-the-ear speech processors:** Leave zinc-air batteries in the processor (where applicable) but remove the battery cover. Place the processor, headpiece and cable in the drying compartment on the right. Do not put anything except the desiccant on the left side of the tray.
- **Body-worn speech processors:** Place as many components in the drying compartment as will comfortably fit without crowding. Size limitations might mean that the processor will need to be conditioned separately from other hardware. If this is the case, the microphone assembly should be conditioned more frequently than the processor, as it is more susceptible to moisture damage. The battery pack may need to be removed from some processors.

## General Product Care

To keep your Dry & Store working properly, do not operate it in high-humidity locations such as a bathroom. Keep the lid closed at all times, because the effectiveness of the desiccant will be reduced due to moisture adsorption from the surrounding air. Clean with a soft cloth. Never use strong cleaning agents or abrasives. Do not spray any liquid into the tray or onto the UV lamp.

## Troubleshooting Problems

- *No lights illuminate after pressing the <on> button:* Is the lid closed tightly and has the <on> button been pushed? If yes, verify that the AC adapter is securely connected to both the Dry & Store Global unit and the outlet/mains and that the outlet/mains is not controlled by a wall switch which is in the off position. Next, try another AC adapter (available from the place of purchase, a service center, or at [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Replace it only with an adapter provided by the manufacturer. If the unit still will not start, the internal electronics are probably faulty, so return it to the place of purchase or service center for evaluation. NOTE: this condition does NOT indicate a bad UV lamp.
- *No blue light is visible during first three minutes of the operating cycle, but the green light is on:* Check that the UV lamp is firmly positioned in its sockets. If not, remove and reposition the lamp, then re-start the unit with the lid closed tightly. If the blue light does not illuminate during the first three minutes, replace the UV lamp (available from the place of purchase, a service center, or at [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Replace it only with the special lamp provided by the manufacturer. If both blue and green lights fail to light, see “No lights illuminate...” above.
- *Unit is noisy:* Noise problems are usually fan-related. Sound resonates inside the unit, so some noise is to be expected, even from the high-quality ball-bearing fan used in Dry & Store. If the fan noise varies in intensity or frequency, disconnect the unit from power and check for obstructions. If none, have the unit serviced.
- *Lights illuminate, but unit is not drying properly:* Has the Dry-Brik been replaced regularly? It is important that it be replaced every two months according to the instructions. Check for fan movement. If no fan sound can be heard, return the unit to the place of purchase or service center for evaluation.
- *Metal bead inside UV lamp:* This is perfectly normal with bulbs made by Sankyo-Denki or Ushio. It is a result of their environmentally-sensitive manufacturing process.

*If none of the above solves the problem:*

In North America, call Customer Service at 1-888-327-1299 or visit [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)

Outside North America, contact the place of purchase or a service center for evaluation.

# הוראות הפעלה ל"יבש ואחסן"® גלובל

## אמצעי בטיחות חשובים

מוצר זה נועד לשימוש ביתי. כאשר משתמשים במוצרים חשמליים, במיוחד בנוכחות ילדים, יש לנקוט תמיד באמצעי הבטיחות הבאים, כולל:

### קרא את כל ההוראות לפני השימוש

**סכנה** – כדי למנוע התחשמלות:

אין להשתמש במכשיר כאשר מתרחצים באמבט  
אין להניח או לאחסן את המוצר במקום שבו הוא עלול ליפול או להימשך לאמבט או לכיור  
אין להניח או להפיל את המכשיר למים או לנוזל אחר  
אל תנסה לגעת באביזר זה אם הוא נפל למים. הוצא מיד את תקע החשמל מהשקע.

**אזהרה** – כדי לצמצם סכנת כוויות, התחשמלות, שריפה או פציעה:

השגח בקפידה על השימוש במכשיר ע"י ילדים או נכים או בקרבתם  
השתמש במוצר זה רק לשימושו המיועד כמתואר בהוראות אלו.  
אסור בהחלט להשתמש במוצר זה או כבל החשמל או תקע החשמל שלו ניזוק, אם הוא אינו פועל כראוי, אם הוא נפל או ניזוק, או אם הוא נפל למים. החזר אותו לנקודת הרכישה או למרכז השירות לבדיקה ולתיקון.  
אסור להניח את המוצר על משטח רך כגון ספה או מיטה. וודא שפתחי האויר נקיים ממוך, שיער, וכדומה.  
אל תשתמש במכשיר מחוץ לבית ואל תפעילו במקום שבו משתמשים בתרסיסים או במקום שבו הוזרם חמצן.  
"יבש ואחסן גלובל" משתמש באור אולטרה-סגול (UV) קוטל חיידקים. אור זה אינו נראה כאשר פותחים את המכסה. אל תשנה ואל תבטל שום רכיב שעלול לאפשר חשיפה לאור אולטרה סגול.  
במקרה של שבירת המנורה, הוצא מיד את תקע החשמל מהשקע. לבש כפפות בעת הוצאת שברי זכוכית. סלק את השברים למקום בטוח.  
מתאם זרם החילופין המסופק עם המכשיר יוצר במיוחד עבורו. אין להשתמש בו במכשיר אחר ואין להשתמש במתאם ממכשיר חשמלי אחר במקומו.

**הערה** – מכשיר "יבש ואחסן" אינו מיועד לאבחון, מניעה, ניטור, טיפול או הקלה של מחלה.

### תנאי פעולה

"יבש ואחסן גלובל" פועל בתחום טמפרטורות של 36 עד 40 מעלות צלסיוס. הוא יפעל בצורה נאותה כשטמפרטורת הסביבה בבית היא 18 עד 30 מעלות צלסיוס.

## שמור על הוראות אלה

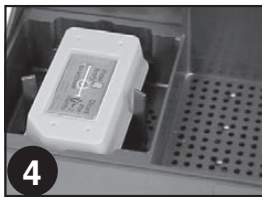
### מבוא

"יבש ואחסן"® גלובל" תוכנן לכל סוגי מכשירי השמיעה כולל עזרי שמיעה, אוזניות למניעת רעש, מנטרי אוזניים וציווד שתלים תוך-אוזניים. כאשר משתמשים במכשיר מדי יום, הוא מסלק הצטברות לחות מזיקה, מייבש שעוות אוזניים, ומחטא משטחים החשופים למנורה קוטלת החיידקים. "יבש ואחסן" יגרום לכך שרוב מכשירי השמיעה יפיקו צליל טוב יותר והוא אף יאריך את אורך חיי סוללת אבץ-אוויר במקומות עתירי לחות.

### הכנה לשימוש (חשוב)

המייבש סופח-הלחות Dry-Brik® חייב להיות מופעל כראוי, וכבל המתח חייב להיות מחובר לפני תחילת השימוש לראשונה:

- הפעל את המייבש:** מצורף מכשיר Dry-Brik חד-פעמי, אותו יש להחליף מדי חודשיים. בעזרת לשונית המשיכה הסר את ציפוי האלומיניום ובכך תפעיל את המייבש (איור מס' 1) אל תסיר את הציפוי עד שתהיה מוכן להשתמש ב Dry-Brik, כיוון שמרגע שמוסר הציפוי יתחיל ה Dry-Brik לספוח לחות.



**2. הפעל את פס התוקף Timestrip®:** כדי להתריע בפניך מתי הגיע הזמן להחליף את ה Dry-Brik, מצורף לכל מייבש מד זמן בשם Timestrip. הפעל את מונה הזמן בלחיצה חזקה של אגודלך על הבועה שבמרכז (איור מס' 2), אשר תשחרר את הצבע האדום אל תוך חלונת מונה הזמן. ניתן להשתמש גם בעצמים קהים אחרים, כגון המחק שבקצהו של עיפרון (איור מס' 3). אל תשתמש בעצם חד כדי להפעיל את פס ה Timestrip! כאשר פס ה Timestrip הופעל בהצלחה, יופיע קו אנכי כהה בקצה השמאלי של חלונת מונה הזמן בתוך מספר דקות. אם הקו אינו מופיע, נסה שנית. בכל יום יתארך הקו האדום במקצת (במהירות בתחילה ולאט יותר ככל שיתקרב לסוף), ובתום חודשיים תהיה חלונת מונה הזמן אדומה כולה. במועד זה החלף את מייבש ה Dry-Brik בחדש, והשלך את ה Dry-Brik המרוקן למיכל האשפה הביתי. שים לב: הפעלת מונה הזמן אינה מפעילה את ה Dry-Brik. הוא מופעל מרגע שמוסר ציפוי האלומיניום.

**מכשיר ה Dry & Store שלך לא יפעל ביעילות אלא אם כן יוחלף מייבש ה Dry-Brik מדי חודשיים.**

**3. הנה את מייבש ה Dry-Brik המופעל בתוך מכשיר ה Dry & Store Global (איור מס' 4).**

**4. חבר את מתאם זרם החילופין:** התקע העגול הקטן מוכנס לאחורי היחידה (ציור 5). אל תלחץ בכוח; הוא צריך להיכנס בקלות. לבסוף הכנס את מתאם זרם החילופין לשקע חשמל שאינו מפקד ע"י מתג. עתה מוכן מכשיר "יבש ואחסן" לשימוש.

**הפעלת מכשיר "יבש ואחסן"**

**1.** נגב עודף לחות ושעוות אוזניים מעזרי השמיעה לפני הנחתם בתא הייבוש. פתח את המכסה והנח את מכשירי השמיעה שלך או את השתל בתא הגדול מימין. תוכל להשאיר את הסוללות במקומן אך פתח את מכסה תא הסוללות כדי לאפשר סחרור אויר.

**2.** סגור את המכסה בעדינות ולחץ על כפתור "הפעל" (ON) (ציור 6). הנורית הכחולה והנורית הירוקה תידלקנה. הנורית הכחולה תכבה כעבור שלוש דקות, דבר שיראה שמחזור החיטוי הסתיים והנורית הירוקה תמשיך לדלוך ביתרת המחזור בן שמונה השעות. הזמנים הם מקורבים. התוצאות הטובות ביותר מתקבלות ממחזור "יבש ואחסן" שלם, אך ניתן לקבל שיפור תוך פרקי זמן קצרים של אפילו 30 דקות. קוצב הזמן מתאפס בכל פעם שפותחים את המכסה.

**אודות מחזור החיטוי באולטרה-סגול**

בעזרי שמיעה ואיזורים תוך-אוזניים מצטברים חיידקים ובקטריות. האור האולטרה-סגול בייחידת "יבש ואחסן" שלך קוטל אורגניזמים אלה ומשתמשים רבים יחשו פחות גירוי וצריבה. אך מכשיר "יבש ואחסן" אינו מכשיר חיטוי והיצרן אינו טוען כל טענה ביחס למידת קטילת הבקטריות. "יבש ואחסן" לא נועד לאבחון, למנוע, לנטר, לטפל או להקל מחלות. ניתן להוציא את מנורת האולטרה-סגול מבלי לפגוע בכושר הייבוש של המכשיר שכן היא איננה חלק ממחזור החימום.

**שימוש ב"יבש ואחסן" לטיפול בשתלים תוך-אוזניים**

שתלים יכולים גם כן להפיק תועלת מטיפול ב"יבש ואחסן". למשל, ביצועי מיקרופון עלולים לסבול מהצטברות לחות מהסביבה ו/או מהזעה. במקרים מסוימים "יבש ואחסן" עשוי לשפר במידה רבה את אורך חיי סוללת אבץ-אוויר במיוחד במזג אוויר לח. התוצאות תהיינה שונות מאדם לאדם. להלן מספר המלצות ספציפיות:

- **מעבדי דיבור מאחורי האוזן:** השאר את סוללת אבץ-אוויר במעבד (בהתאם לנסיבות) אך פתח את מכסה הסוללה. הנח את המעבד, האוזנייה והכבל בתא הייבוש מימין. אל תשים שום דבר פרט לחומר הייבוש בצד השמאלי של המגש.

- **מעבדי דיבור הנישאים על הגוף**  
הנח מספר רכיבים בתא הייבוש לפי קיבולו אך לא צפוף מדי. מגבלת הגודל עלולה להכתיב טיפול במעבד בנפרד מהחומרה. במקרה זה, יש לטפל במכלול המיקרופון לעיתים קרובות יותר מאשר במעבד כי הוא חשוף יותר לנוזקי לחות. במעבדים מסוימים יש צורך להוציא את הסוללות מהמעבד.

### טיפול כללי במוצר

כדי שמכשיר "יבש ואחסן" יפעל כראוי, אין להפעילו במקומות עתירי לחות כגון חדר אמבטיה. המכסה צריך להיות תמיד סגור כי יעילות חומר הייבוש יורדת כתוצאה מהלחות באוויר הסביבה. נקה במטלית רכה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או בחומרי ניקוי שוחקים. אין לרסס שום נוזל למגש או על מנורת האולטרה-סגול.

### איתור וטיפול בבעיות

- לא דולקים אורות כלל אחרי לחיצה על לחצן <on>: האם המכסה סגור היטב והאם לחצן <on> נלחץ? אם כן, וודא שהמתאם החשמלי מחובר היטב הן ליחידת ה-Dry & Store Global והן לשקע החשמלי וכן שהשקע החשמלי אינו נתון לשליטתו של מתג הפעלה כלשהו בקיר, הנמצא במצב כבוי. בשלב הבא, נסה מתאם חשמלי אחר (אותו ניתן להשיג ממקום הרכישה, ממרכז שירות, או מ-[www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). החלף את המתאם אך ורק במתאם שסופק על ידי היצרן. אם היחידה עדיין אינה ניתנת להפעלה, נראה כי האלקטרוניקה הפנימית לקויה, לכן החזר את היחידה למקום הרכישה או למוקד השירות לצורך הערכה. שים לב: מצב זה אינו מצביע על נורה אולטרה-סגולה פגומה.
- לא מופיע אור כחול במהלך שלוש הדקות הראשונות של מחזור ההפעלה, אך האור הירוק דולק: בדוק שהנורה האולטרה-סגולה מקובעת היטב בתושבת שלה. אם לא, הסר את הנורה ומקם אותה מחדש ואז הפעל מחדש את היחידה כשהמכסה סגור בחוזקה. אם האור הכחול אינו דולק במהלך שלוש הדקות הראשונות, החלף את הנורה האולטרה-סגולה (אותה ניתן להשיג ממקום הרכישה, ממרכז שירות, או מ-[www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). החלף את הנורה אך ורק בנורה המיוחדת שסופקה על ידי היצרן. אם הן הנורה הכחולה והן הנורה הירוקה אינן נדלקות, ראה "לא דולקים אורות כלל..."
- המכשיר רועש: בעיות רעש נגרמות בדרך כלל ע"י המאוורר. הרעש מהדהד בתוך המכשיר ולכן רעש מסוים צפוי, אפילו אם מיסב המאוורר במצב טוב. אם רעש המאוורר משתנה בעוצמתו או בתדירותו, נתק את היחידה מהחשמל ובדוק להפרעות. אם לא גילית את גורם הרעש יש לתקן את המכשיר.
- הנוריות דולקות אך המכשיר אינו מייבש היטב: האם חומר הייבוש הוחלף בצורה סדירה? חשוב להחליפו לפי ההוראות. אם לא נשמע רעש המאוורר, החזר את היחידה לנקודת הקניה או למרכז השרות לטיפול.
- כדור קטן מסתובב סביב מנורת האולטרה-סגול בתוכה: זהו דבר רגיל במנורות מתוצרת סאנקיו-דנקי או אושיו. הדבר נובע מתהליך הייצור הרגיש לסביבה שלהם.

אם אף אחד מהנ"ל אינו פותר את הבעיה: פנה לנקודת המכירה או למרכז השירות לקבלת הערכה





## Product Information

### Physical Properties

- Outside dimensions: 180 mm x 99 mm x 91 mm (7.1" x 3.9" x 3.6"). Weight: 907 g (2 lb.).
- Drying tray has two compartments, a large drying area on the right which measures 102 mm x 90 mm x 25 mm (4" x 3.5" x 1"), and a small compartment on the left for the desiccant.

### Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A maximum. Output: 24 VDC at 15W maximum.

### Operating Features

- Unit turns off automatically after eight hours unless interrupted, but the normal cycle can be interrupted at any time by opening the lid. The germicidal lamp operates only during the first three minutes (see below).
- In just three minutes, the UV germicidal lamp delivers more than 1,000 joules/square meter, producing enough germicidal energy for a 99% kill on common microorganisms found in the external ear canal. Elimination of this flora from hearing aids can significantly reduce itching and the reintroduction of infection-causing bacteria into the ear canal. At 4 watts, the UV lamp is a surface sanitizer only, and it has little to no penetrating power. This means that it is not damaging to plastics or earmolds. The UV lamp has a life expectancy of many years, but it is user-replaceable if needed. (NOTE: Dry & Store is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.)
- Ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Dry & Store will remove the moisture from cerumen, decreasing its volume and making it easy to remove.

### Desiccant

Dry & Store Global ships with a disposable Dry-Brik<sup>®</sup> desiccant that also adsorbs odors. The Dry-Brik should be replaced every two months. A rechargeable can desiccant is available as an accessory in many parts of the world, and instructions can be found on page 4.

### Battery Removal

Batteries do not have to be removed from hearing aids before Dry & Store use. Independent tests by Eveready Battery Co. on their Amplifier<sup>®</sup> zinc-air batteries showed a 10-20% gain in battery life under high humidity conditions. This was confirmed by a user survey which showed that over half of Dry & Store users noted longer zinc-air battery life.

### Safety & Regulatory

Certified to ETL, UL, CSA standards. CE marked. PSE (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand).





Dry & Store® is protected by U.S. Patents 5,640,783; 5,852,879; D 467,394;  
Australia 732268; EPO, France, & United Kingdom 0980267;  
Germany DE 697 28 438 T2; Spain ES 2218681 T3; Japan 3705608.

Ear Technology Corporation  
P.O. Box 1017  
Johnson City, TN 37605-1017  
USA  
[info@dryandstore.com](mailto:info@dryandstore.com)  
[www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)

© Ear Technology Corp, 2007  
Group 1, REV B 9/07